



**PTB 11 ATEX 1007X**

**blueglobe HT Ex e**

**Messing vernickelt/blank und  
Edelstahl**

**Für Kabel- und Leitungseinführungen (KLE)  
der Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit – Ex „e“**

**Anwendung:**

Die Kabel- und Leitungseinführungen (KLEs) blueglobe HT Ex e dienen zur Einführung von fest verlegten Kabeln und Leitungen in einen Anschlussraum oder in ein Gehäuse eines explosionsgeschützten elektrischen Betriebsmittels der Gerätegruppe II und der Kategorien 2 G/D und 3 G/D.

Der Anschlussraum oder das Gehäuse muss der Zündschutzart „Erhöhte Sicherheit – Ex „e“ nach den Normen EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014 entsprechen.



Die KLE ist für Betriebsmittel mit dem Grad der mechanischen Gefahr „hoch“ nach EN 60079-0 geeignet. Bei ordnungsgemäßer Montage der KLE kann die Schutzart IP 66/68 nach IEC 529 oder EN 60529 erreicht werden.

**Kennzeichnung:**


Die Kabel- und Leitungseinführungen blueglobe HT Ex e entsprechen den Normen EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014. Sie sind von der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) einer EG-Baumusterprüfung nach EG-Richtlinie 94/9/EG unterzogen worden.

Sie sind deshalb wie folgt gekennzeichnet:



**Kennzeichnung Zulassungsnummer und Kennzeichen der Prüfstelle:**

  PTB 11 ATEX 1007X xx CE 0102



**Kennzeichnung Gas:**

  II 2G Ex e IIC Gb

**Kennzeichnung Staub:**

  II 2D Ex tb IIIC Db IP 66/68

**Kennzeichnung extrem kleiner Bauteile:\***

  II 2G/II 2D CE 0102

**Weitere Zertifikate:**

IECEX – IECEX PTB 11.0019X

EAC – RU C-DE.MW06.B.00119

\*Kennzeichnung auf Kabelverschraubung

**PTB 11 ATEX 1007X**

**blueglobe HT Ex e**

**brass nickel-plated, brass and stain-  
less steel**

**For cable glands and cable entry systems (CG/CES) of the  
ignition protective class Ex “e”**

**Application:**

The cables glands and cable entry systems (CG/CES) blueglobe HT Ex e are used to insert permanently laid lines and cables into a connection space or housing of an explosion-protected electrical operating material of the appliance group II and categories 2 G/D and 3 G/D. The connection space or housing must conform to the ignition protective class “Increased safety – Ex e” in accordance with the standards EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-7:2015 and EN 60079-31:2014. The CG/CES is suitable for operating material with the degree of mechanical risk “high” as per EN 60079-0. In selecting the material for the sealing insert, the ambient, surface and operating temperature at the installation point is to be observed. With proper assembly of the KLE, the protective class IP 66/68 according to IEC 529 or EN 60529 can be attained.

**Designation:**



The cable glands and cable entry systems (CG/CES) blueglobe HT Ex e conform with the standards EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014. They were subjected to an EC design test in accordance with EC directive 94/9/EC by the Physical-Technical Federal Institute (PTB).

They are therefore designated as follows:



**ID of approval no. and ID of testing authority:**

  PTB 11 ATEX 1007X xx CE 0102

**Designation gas:**

  II 2G Ex e IIC Gb

**Designation dust:**

  II 2D Ex tb IIIC Db IP 66/68

**Designation of extremely small components:\***

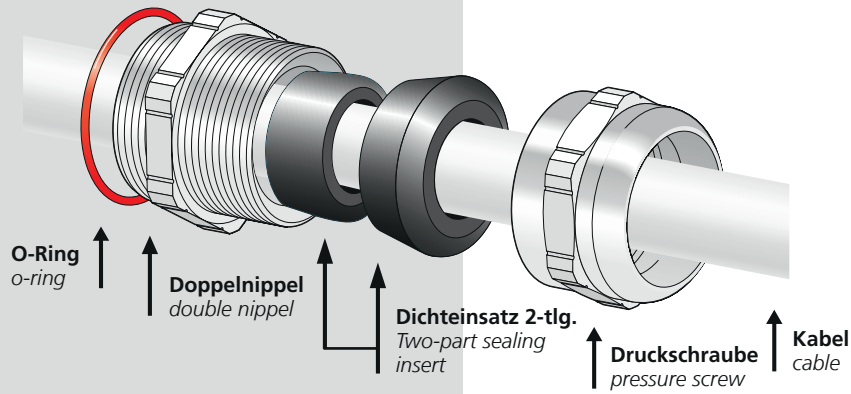
  II 2G/II 2D CE 0102

**ID of Approval IECEX:**

IECEX – IECEX PTB 11.0019X

EAC – RU C-DE.MW06.B.00119

\*Designation on cable gland



**Montage**

Als Montagewerkzeug kann der PFLITSCH Steckschlüssel M28 verwendet werden.

**Einsatztemperaturbereich:**

Temperaturbereich Silikon: -55 °C bis +160 °C

**Mindestwandstärken**

- beim Einbau in Geräten mit Gewindebohrungen:  
s = 5,0 mm (Kunststoff); 3,0 mm (Metall)
- beim Einbau in Geräten mit Durchgangsbohrungen:  
s = 2,0 mm (Kunststoff); 1,0 mm (Metall)

**Hinweis zur Zugentlastung der Kabelverschraubung:**

Die KLE ist nur für fest verlegte Leitungen und Kabel geeignet. Der Betreiber muss in diesem Fall für geeignete Maßnahmen sorgen, um eine Zugentlastung zu gewähren.

**Wichtig:**

Dichtringe dürfen nicht mit dem Messer ausgeschnitten werden!

**Demontage:**

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

**Instandhaltung:**

Die Blindstopfen sind in die Kontrollen bei der Inspektion und Wartung der elektrischen Betriebsmittel einzubeziehen.

**Anschlussmaße für Durchgangsbohrungen:**

<b>Metrisch/metric</b>	M12	M16	M20	M25	M32	M40					
<b>d [mm] 0/+ 0,3</b>	12,0	16,0	20,0	25,0	32,0	40,0					

**Anzugsmomente:**

<b>Gewinde/Thread</b>	M12	M16	M20	M25	M32	M40				
<b>Nm</b>	5	8	10	15	15	20				

**Mechanische Festigkeit:**

<b>Gewinde/Thread</b>	M12	M16	M20	M25	M32	M40				
<b>Joule</b>	7	7	7	7	7	7				

**Assembly**

The PFLITSCH socket spanner M28 can be used as a tool

**Application temperature range:**

Temperature range silicone: -55 °C bis +160 °C

**Minimum wall thicknesses**

- for installation in appliances with threaded holes:  
s = 5.0 mm (plastic); 3.0 mm (metal)
- for installation in appliances with throughholes:  
s = 2.0 mm (plastic); 1.0 mm (metal)

**Pointer for strain relief of the cable gland:**

The CG/CES are only suitable for permanently laid lines and cables. In this case, the operator must adopt appropriate measures to ensure strain relief.

**Important:**

Sealing rings must not be cut out with a knife!

**Disassembly:**

Disassembly is carried out in the reverse order.

**Maintenance:**

The CG/CES are to be included in the inspection and maintenance of the electrical operating material.


**Connection dimensions for throughholes:**

**Tightening torques:**

**Mechanical strength:**

# EU-Konformitätserklärung

ausgestellt von:

**PFLITSCH GmbH & Co. KG**  
Ernst-Pflitsch-Straße 1  Nord 1  
D-42499 Hückeswagen

**Produktbezeichnung:** Kabel- und Leitungseinführung aus Messing und Messing vernickelt  
Kabel- und Leitungseinführung aus Edelstahl  
Zubehör Blindstopfen, Erweiterungen und Reduzierungen aus Metall

<b>Typenbezeichnung:</b>	Art.-Gr.: UNI Ex*	Gewinde: Metrisch/Pg/NPT/Zoll	PTB 14 ATEX 1011X
	Art.-Gr.: UNI Ex Klemm*	Gewinde: Metrisch/Pg/NPT/Zoll	PTB 14 ATEX 1012
	Art.-Gr.: UNI Ex* Dicht Silikon	Gewinde: Metrisch/Pg/NPT/Zoll	PTB 15 ATEX 1001X
	Art.-Gr.: Zubehör Ex-e	Gewinde: Metrisch/Pg	PTB 09 ATEX 1002
	Art.-Gr.: blueglobe HT Ex-e	Gewinde: Metrisch	PTB 11 ATEX 1007X
	Art.-Gr.: blueglobe Ex-e	Gewinde: Metrisch	PTB 06 ATEX 1036X

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

**2014/34/EU**

**„Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen. (Neufassung)“**

**Basis:** Leitfaden der ATEX-Richtlinie Übergang von 94/9/EC zu 2014/34/EU

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

EN 60079-0:2012 + A11:2013  
EN 60079-7:2015  
EN 60079-31:2014

Die Physikalisch Technische Bundesanstalt (EU-Kenn-Nr.: 0102), Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Die EG-Baumusterprüfbescheinigungen berechtigten zum Führen des Zeichens der PTB.

Hückeswagen, 13.03.2019  
(Ort, Datum)



(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers, Ex-Beauftragter)

Dieses Schreiben ist per EDV erstellt und hat auch ohne eigenständige Unterschrift für uns rechtsverbindlichen Charakter.

# EU Declaration of Conformity

issued by:

PFLITSCH GmbH & Co. KG  
Ernst-Pflitsch-Straße 1 Nord 1  
D-42499 Hückeswagen

<b>Product:</b>	Cable and conduit entry made of brass and brass nickel plated Cable and conduit entry made of stainless steel Accessories blind plugs, reducers and extensions made of metal		
<b>Type designation:</b>	<b>Art. gr.:</b> UNI Ex*	<b>Connection thread:</b> metric/Pg/NPT/Inch	PTB 14 ATEX 1011X
	<b>Art. gr.:</b> UNI Ex Clamping*	<b>Connection thread:</b> metric/Pg/NPT/Inch	PTB 14 ATEX 1012
	<b>Art. gr.:</b> UNI Ex* Dicht Silicone	<b>Connection thread:</b> metric/Pg/NPT/Inch	PTB 15 ATEX 1001X
	<b>Art. gr.:</b> Accessories Ex-e	<b>Connection thread:</b> metric/Pg	PTB 09 ATEX 1002
	<b>Art. gr.:</b> blueglobe HT Ex-e	<b>Connection thread:</b> metric	PTB 11 ATEX 1007X
	<b>Art. gr.:</b> blueglobe Ex-e	<b>Connection thread:</b> metric	PTB 06 ATEX 1036X

The designated product is in conformity with the European Directive:

**2014/34/EU**

**Guideline of the European Parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres (recast).**

**Basis:** Guidance document on the ATEX directive transition from 94/9/EC to 2014/34/EU

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above mentioned directive:

EN 60079-0:2012 + A11:2013  
EN 60079-7:2015  
EN 60079-31:2014

The „Physikalisch Technische Bundesanstalt“ (EU-Kenn- Nr.: 0102 ), Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, has tested and certified the product granting the PTB Marks Licence for the mark(s).

Hückeswagen, 13.03.2019  
(Place, date)



(Legally binding signature of the issuer, Ex representative)

This Letter is prepared by EDP and has a legally binding character for us also without an independent signature.

## PFLITSCH GmbH & Co. KG

Ernst-Pflitsch-Straße 1 Nord 1 · 42499 Hückeswagen · Germany  
☎ +49 2192 911-0 · ✉ info@pflitsch.de · www.pflitsch.de

### Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Die in diesem Prospekt verwendeten Produktbezeichnungen sind teilweise geschützt, eine Übersicht zu den zumindest mit Wirkung für Deutschland eingetragenen Marken der PFLITSCH GmbH & Co. KG finden Sie unter [www.pflitsch.de/de/impressum](http://www.pflitsch.de/de/impressum).

Mit Erscheinen des Prospektes verlieren alle vorhergehenden und älteren Unterlagen Ihre Gültigkeit. Wir freuen uns über jeden Interessenten an unseren Produkten, der mit uns Kontakt aufnimmt. Erfolgt dieser über unsere Kommunikationsdaten, wie Telefon oder E-Mail-Adresse, bitten wir ihn, unsere Erklärung zum Datenschutz auf unserer Website [www.pflitsch.de](http://www.pflitsch.de) zur Kenntnis zu nehmen.

Errors and technical alterations are reserved.

The product names that are used in this brochure are partially protected, an overview of the at minimum with protection for Germany registered trademarks in the name of PFLITSCH GmbH & Co. KG can be derived from [www.pflitsch.de/en/imprint](http://www.pflitsch.de/en/imprint).

Upon publication of the brochure, all previous and older documents cease to be valid. We are pleased whenever anyone who is interested in our products contacts us. If you contact us using our contact details, e.g. telephone or e-mail address, we ask you to take note of our data protection declaration on our website [www.pflitsch.de](http://www.pflitsch.de).